

**KÖZÖS ADATKEZELÉSI MEGÁLLAPODÁS**  
(a továbbiakban: Megállapodás)

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata** (székhely: 1041 Budapest, István út 14.; törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735672; KSH statisztikai számjel: 15735674-8411-321-01, adószám: 15735674-2-41; képviseli: Déri Tibor polgármester, adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőség: [adatvedelem@ujpest.hu](mailto:adatvedelem@ujpest.hu)) a továbbiakban: Önkormányzat

másrészről

**Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala** (székhely: 1041 Budapest, István út 14.; törzskönyvi azonosító szám (PIR): 504003; KSH statisztikai számjel: 15504005-8411-325-01; adószám: 15504005-2-41, képviseli: dr. Moldván Tünde jegyző, adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőség: [adatvedelem@ujpest.hu](mailto:adatvedelem@ujpest.hu)) a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal

(az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal a továbbiakban együtt „Fél” vagy „Felek”) között az alábbi feltételekkel és tartalommal.

## HÁTTÉR

Az Önkormányzat a tizennyolcadik életévét be nem töltött Budapest Főváros IV. kerület Újpest közigazgatási területén a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény szerinti lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező gyermekekre tekintettel a gyermek törvényes képviselője részére „Újpesti Megbecsülés Program - a gyermeket nevelő családokért” elnevezéssel bevezetett támogatási rendszer (a továbbiakban: Program) keretében pénzeszközt helyettesítő utalványt (a továbbiakban: utalvány) biztosít az általa előre meghirdetett időpontban és helyszínen történő osztás útján (a továbbiakban: utalványosztás). Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzata Képviselő-testülete az „Újpesti Megbecsülés Program – a gyermeket nevelő családokért” elnevezésű támogatási rendszer keretében az újpesti gyermekek részére nyújtott támogatásról szóló 3/2024. (II. 20.) önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Rendelet) tartalmazza a Program anyagi-, eljárásjogi-, illetve jelen Megállapodásban foglalt adatkezelési rendelkezéseit.

Tekintettel arra, hogy a Rendeletben meghatározottak szerint az utalványosztással kapcsolatban Felek közös adatkezelőknek minősülnek, jelen Megállapodás 1. sz. mellékletében rögzített teljesítésére Felek jelen Megállapodásban és annak 2. sz. mellékletében rögzítik a Rendelet alapján tevékenységük részletes kereteit.

A jelen Megállapodás az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679 rendelete (a továbbiakban: GDPR), valamint a Rendelet rendelkezéseinek megfelelően kerül megkötésre Felek között.

## 1. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

A jelen Megállapodás alkalmazásában az alábbi kifejezések jelentése a következő:

Adatkezelés	GDPR 4. cikk 2. pontjában meghatározott szerinti művelet. A jelen megállapodásban a „kezel” vagy „kezelt” kifejezések bármilyen formában történő említését ennek megfelelően kell értelmezni;
Adatkezelő	GDPR 4. cikk 7. pontjában meghatározott személy vagy szervezet;
Adatvédelmi incidens	GDPR 4. cikk 12. pontjában meghatározott esemény;
Adatvédelmi jogszabályok	az adott Fél székhelye szerinti joghatósági területen a személyes adatok kezelésére vonatkozó jogszabályok, kiemelten a GDPR és a Rendelet;
Vezető Adatkezelő	Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata;
Érintett	a tizennyolcadik életévét be nem töltött, Budapest Főváros IV. kerület Újpest közigazgatási területén lakó- vagy tartózkodási hellyel rendelkező gyermek, a gyermek törvényes képviselője (szülői felügyeletet gyakorló szülők/szülő vagy gyám) és a meghatalmazottak;
Jóváhagyott adatkezelési cél	az adatkezelés a jelen Megállapodás 1. sz. mellékletében megjelölt oka és célja;

Közös adatkezelési megállapodás	a közös adatkezelési megállapodás – ideértve annak bármely esetleges utólagos módosítását is –, amely a jelen közös adatkezelési megállapodás főszövegében foglalt feltételekből, a mellékletekből és bármely csatolmányból, valamint a hivatkozás útján kifejezetten beépülő bármely dokumentumból áll;
Közös adatkezelők	két vagy több adatkezelő, akik közösen határozzák meg az általuk végzett személyesadat-kezelés céljait és/vagy eszközeit;
Adatkezelési kapcsolattartó	a Felek jelen Megállapodás 1. sz. mellékletében megjelölt adatkezelési ügyében jártas képviselői;
Személyes adatok	GDPR 4. cikk 1. pontjában meghatározott adat;
Írásbeli tájékoztatás	Írásbelinek minősül az adatvédelmi kérdésekben alkalmazott elérhetőségére küldött elektronikus levél, továbbá a postai úton, és a hivatali kapura érkező megkeresés.

## 2. KÖZÖS ADATKEZELÉSI MEGÁLLAPODÁS

A jelen Megállapodás a főszövege mellett a következő dokumentumokat is tartalmazza:

1. sz. melléklet: az adatkezelés leírása
2. sz. melléklet: feladatmegosztás

Abban az esetben, ha a jelen Megállapodás bármely rendelkezése ellentmondásban állna a Felek közötti adatkezelésre vonatkozó bármilyen egyéb megállapodás valamely rendelkezésével (rendelkezéseivel), az utalványosztással kapcsolatos adatkezelés vonatkozásában a jelen Megállapodás az irányadó. Jogszabályban megállapított jogok és kötelezettségek, valamint a jelen Megállapodásban foglaltak ütközése esetén a jelen Megállapodás jogszabályba ütköző rendelkezése semmis, Felek ilyen esetben haladéktalanul kezdeményezik jelen Megállapodás módosítását.

## 3. A FELEK KÖTELEZETTSÉGEI

A Felek garantálják és vállalják, hogy:

- a) Felek a személyes adatokat kizárólag a jelen Megállapodás 1. sz. mellékletében rögzített célokra kezelik;
- b) a Felek a jelen Megállapodás 2. sz. mellékletében meghatározott feladatmegosztás szerint teljesítik az érintett jogainak gyakorlásával kapcsolatos kötelezettségeiket és a GDPR 13. és 14. cikkében említett információk rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos feladataikat;
- c) a közös adatkezelés során személyes adatok harmadik országba nem kerülnek átadásra, azok kezelése, feldolgozása, tárolása az Európai Unió területén belül vagy a Rendelet 49. cikk szerinti biztonságos harmadik országban vagy adatfeldolgozó által történik;
- d) Felek önállóan biztosítják szervezetükön belül a GDPR szerinti adatbiztonsági intézkedések végrehajtását, így különösen:
  - kizárólag azoknak a nevükben eljáró személyeknek engednek hozzáférést a Rendelet alapján gyűjtött, rendszerezett adatokhoz, akiknek az adatokkal az adatkezelési cél eléréséhez feladata kapcsolódik,
  - biztosítják, hogy illetéktelen harmadik fél az adathoz véletlenül se férhessen hozzá,
  - biztosítják, hogy az adatok ne legyenek megváltoztathatóak, idő előtt megsemmisíthetőek,
  - az adatok legyenek elérhetőek az adatokkal műveleteket végzők részére akkor, amikor az szükséges,
  - az adatok törlése legyen dokumentáltan biztosított az adatmegőrzésre kijelölt idő elérésekor. Az adatok törlésének elvégzéséről Felek értesítik egymást.

Felek a tudomásukra jutó Adatvédelmi Incidensről a másik Felet írásban (ideértve az email kommunikációt is), haladéktalanul, de legfeljebb a tudomásszerzéstől számított 24 (huszonnégy) órán belül értesítik. Az értesítésben kellő részletességgel kötelesek Felek összefoglalni az Adatvédelmi Incidens valamennyi körülményét, és a javasolt kockázatcsökkentő, korrekciós intézkedéseket, valamint az incidens Fél általi jogi, adatvédelmi jogi minősítését. Másik fél az értesítést követően haladéktalanul, de legkésőbb 24 órán belül az incidens észlelő fél rendelkezésére áll, hogy együtt dolgozzák ki a kockázatcsökkentő lépéseket is tartalmazó intézkedési tervet az incidensről való tudomásszerzéstől számított 48 órán belül. Adatvédelmi incidenssel kapcsolatos eltérő jogi álláspont esetén Vezető Adatkezelő jogosult döntést hozni az alkalmazandó intézkedésekről. Az incidens Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság bejelentése, valamint az incidensről az Érintettek tájékoztatása a Polgármesteri Hivatal feladata a közös adatkezelők nevében eljárva. Felek az intézkedési tervben meghatározott keretek között kötelesek

Szentgyörgyi Anasztás

haladéktalanul megtenni az összes szükséges vagy javasolt korrekciós intézkedést és teljeskörűen együttműködni a másik Féllel az Adatvédelmi Incidens megelőzésére, mérséklésére vagy orvoslására irányuló minden indokolt és jogszerű erőfeszítésében. Az Adatvédelmi incidenssel összefüggő költségeket és kiadásokat az a Fél köteles viselni, akinek eljárása vagy mulasztása okozta az Adatvédelmi Incidens.

#### 4. FELELŐSSÉGVISELÉS ÉS HARMADIK FELEK JOGAI

Felek önállóan felelnek a jelen szerződésben, továbbá a GDPR-ban, valamint a vonatkozó ágazati jogszabályokban foglalt, adatvédelemmel összefüggő bármely kötelezettségeik nekik felróható módon történő megszegéséért, az ebből eredő vagyoni, illetve nem vagyoni károk teljes mértékű megtérítéséért. Harmadik fél bármelyik adatkezelővel szemben érvényesített igénye, esetén Felek együttesen kötelesek helytállni, kivéve, ha az igényérvényesítés oka olyan körülmény ami kizárólag az egyik Félnek felróható.

Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy minden olyan körülményről tájékoztatják egymást, amely a szerződés teljesítését, illetve a másik Fél jogos érdekét érinti. A bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő károkért a mulasztó Fél teljes kárfelelősséggel tartozik.

#### 5. ADATFELDOLGOZÓ IGÉNYBEVÉTELE

A jelen Megállapodás teljesítése során Önkormányzat jogosult adatfeldolgozót igénybe venni, és ennek tekintetében a jelen Megállapodás rendelkezéseinek betartásával jár el. A Polgármesteri Hivatal kizárólag az Önkormányzattal szerződéses jogviszonyban álló adatfeldolgozót veszi igénybe. Az adatfeldolgozóval a Polgármesteri Hivatal az Önkormányzat kapcsolattartóján keresztül tartja a kapcsolatot. Az adatfeldolgozó részére a Polgármesteri Hivatallal történt egyeztetés alapján az Önkormányzat adhat utasítást, melyet írásba kell foglalni.

Jelen Megállapodás megkötésekor alkalmazott adatfeldolgozók, és ellátott feladatok:

UV Újpesti Vagyonkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság székhely: 1042 Budapest, Munkásotthon u. 66-68.	az utalványosztásban történő részvétel, az utalványok érintett jogosultak részére történő átadása
Budapest Főváros IV. kerület Újpest Önkormányzat Gazdasági Intézménye székhely: 1048 Budapest, Galopp utca 13.	az utalványosztásban történő részvétel, az utalványok érintett jogosultak részére történő átadása

#### 6. A JELEN KÖZÖS ADATKEZELÉSI MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA, FELMONDÁSA

- A jelen Megállapodás mindkét Fél által történő aláírás napján lép hatályba és a Rendeletben meghatározott kötelezettségek teljesítését (ideértve az adatmegőrzési kötelezettség teljesítését is) követő 5 évig hatályos.
- A jelen Megállapodás módosítását bármelyik Fél írásban kezdeményezheti, a Felek a Rendelet módosítása esetén kötelesek 15 napon belül a módosítás szükségességét vizsgálni. Rendelet hatálya alatt jelen Megállapodás nem szüntethető meg.

#### 7. A JELEN KÖZÖS ADATKEZELÉSI MEGÁLLAPODÁSRA IRÁNYADÓ JOG

A jelen Megállapodás alapján vagy azzal kapcsolatban – így annak létrejötte, értelmezése, megsértése, megszűnése vagy érvényessége tekintetében – felmerülő bármilyen jellegű vita, ellentmondás, eljárás és követelés vonatkozásában a Rendelet, a GDPR és a magyar jogszabályok irányadóak.

#### 8. VITÁK RENDEZÉSE AZ ÉRINTETTEKKEL VAGY A HATÓSÁGGAL

Abban az esetben, ha valamely érintett vagy hatóság a Felek bármelyikével – vagy mindkét Féllel – szemben jogvitát indít a személyes adatok kezelésével kapcsolatban, a Felek haladéktalanul tájékoztatják egymást erről a körülményről, és jóhiszeműen együttműködnek annak érdekében, hogy az ügyet békés úton és időben rendezzék.

#### 9. ADATBIZTONSÁG, TITOKTARTÁS

A Polgármesteri Hivatal információs rendszert alakít ki és biztosít az adatkezelési tevékenység elvégzésére. Az információs rendszerhez adott hozzáférések nyilvántartása, az információs rendszerben végzett műveletek naplózása a Polgármesteri Hivatal feladata. A Polgármesteri Hivatal köteles gondoskodni arról, hogy az alkalmazott hardver és szoftver infrastruktúra alkalmas legyen az adatok bizalmas kezelésére, az adatok integritásának biztosítására, valamint az adatok elérhetőségére. A Polgármesteri Hivatal köteles napi biztonsági mentést készíteni szoftverről és az adatállományról úgy, a mentett állományokat legfeljebb 8 napig őrizheti meg adatbiztonság biztosítása céljából. A mentett állományokat minden esetben köteles titkosítva, jelszóval védett állomány formájában tárolni.

Az információs rendszerben a napló adatokon túl kizárólag az adatkezelés során meghatározott adatkörökről vezethető nyilvántartás. Az információs rendszerből történő törlés dokumentálása a Polgármesteri Hivatal feladata.

A Feleket az adatkezeléssel kapcsolatosan tudomásukra jutott bármely információ kapcsán titoktartási kötelezettség terheli, azzal, hogy a jelen Megállapodás 2. sz. mellékletének közzétételére az Önkormányzat a honlapján köteles a jelen Megállapodásban foglalt adatkezeléshez kapcsolódó adatkezelési tájékoztató közzétételével egy időben és elérhetőségen.

Budapest, 2024... 03... 13...

Ren L

Budapest Főváros IV. kerület  
Újpest Önkormányzata  
Déri Tibor  
polgármester



Budapest Főváros IV. kerület Újpest  
Önkormányzat Polgármesteri Hivatala  
dr. Moldván Tünde  
jegyző



**Szakmai szempontból ellenjegyezte**

Budapest 2024. év 03. hó 11. nap

..... (aláírás)

Miklós Péter (név)

György

**Pénzügyi szempontból ellenjegyezte**

Budapest 2024. év 03. hó 12. nap

..... (aláírás)

..... (név)

Ilcsik Orsolya

**Jogi szempontból ellenőrizte**

Budapest 2024. év 03. hó 11. nap

..... (aláírás)

..... (név)

Dr. Szentes Katalin

Handwritten signature

## 1. MELLÉKLET – AZ ADATKEZELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

### A személyes adatok kezelésének jellege és a személyes adatok tervezett kezelésének céljai

A személyes adatok közös kezelésének jellege és célja az adatkezelési tájékoztatóban kerül részletesen meghatározásra, melyet az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatala a honlapján közzé tesz és személyesen az utalványosztás helyszínén is megismertet.

### Az Érintettek és a kezelendő személyes adatok

Az alábbi kategóriákba tartozó érintettek adatainak közös kezelésére kerül sor:

- a Budapest Főváros IV. kerület Újpest közigazgatási területén a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény szerinti lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező tizennyolcadik életévét be nem töltött gyermek;
- valamint az utalványt átvevő törvényes képviselők és a meghatalmazottak.

Kezelt adatok köre:

- a gyermek neve, születési helye, születési ideje, anyja neve, lakcím adata (lakóhely- és tartózkodási hely címe),
- törvényes képviselő, vagy gyám viselt neve, anyja neve, születési helye és ideje, lakcíme valamint amennyiben releváns:
- a meghatalmazott neve,
- az utalvány átvételére vonatkozó adatok (átvétel ténye, napja, átvevő jogosulti vagy meghatalmazotti minősége, átvevő aláírása, jogosultságellenőrzés ténye, átvett utalványok azonosító száma, utalvány felhasználásának helye).

### Az adatkezelési tevékenységek felosztása

Lásd a jelen Megállapodás 2. sz. mellékletében.

### A személyes adatok folytatólagos törlését célzó rutineljárások és egyéb munkafolyamatok

A Polgármesteri Hivatal az utalványok átvételét folyamatosan informatikai rendszerében adminisztrálja, az elszámolást követően (biztonsági mentések esetén az elszámolást követő 8. napon) gondoskodik a vonatkozó adatok törléséről.

A pénzügyi elszámolás részét képező adatok megőrzése a kifizetés évétől számított 8. év végéig szükséges, ennek a kötelezettségnek a Polgármesteri Hivatal tesz eleget az elszámolás alapjául szolgáló bizonylatok nyilvántartásával.

### Adatkezelési kapcsolattartók

A jelen Megállapodás alkalmazásában a Felek az alábbi személyeket jelölik ki közös adatkezelési kapcsolattartóikként:

Budapest IV. kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala	dr. Gácsi Anett Erzsébet aljegyző 06307588284
Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzata	dr. Tóth Tekla 06307378270

A fenti elérhetőségek bármilyen módosítását vagy a Felek adatkezelési kapcsolattartójának személyében bekövetkező változásokat indokolatlan késedelem nélkül, írásban kell közölni a többi Féllel.

A Felek által kölcsönösen elfogadható aktualizálás nem teszi szükségessé a jelen Megállapodás formális módosítását.

## 2. MELLÉKLET – FELADATMEGOSZTÁS (A MEGÁLLAPODÁS NYILVÁNOS RÉSZE)

Az Önkormányzat jegyzője a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény 21. § a) pont felhatalmazására figyelemmel elektronikus úton kérdezi le az Önkormányzat által meghirdetett osztás első napját megelőző 45. napon a gyermekek adatait, majd adja át személyazonosító- és lakcím adatokat a polgármester részére az adatkezelési célok végrehajtásának biztosítására.

A jegyző a természetes személyazonosító- és lakcím adatok lekérdezését követő egy hónapon belül gondoskodni köteles a természetes személyazonosító- és lakcím adatok kezelésére vonatkozó tájékoztatás jogosultak részére történő megküldéséről és az utalványok beszerzéséről, valamint az utalványok átvételének lebonyolításáról. A jegyző az utalványok felhasználásáról készített pénzügyi elszámolást a számvitelről szóló törvény rendelkezései szerint őrzi meg.

A Felek az Önkormányzat honlapján megtalálható mindenkor adatkezelési tájékoztatóban tájékoztatják az érintetteket a közös adatkezelés keretében kezelt személyes adatok köréről, annak időtartamáról, jogalapjáról, az érintetti jogérvényesítési lehetőségekről. E tájékoztatót Felek az utalványosztás helyszínén személyesen is megismertetik az érintettekkel.

A kezelt adatokat Felek a Polgármesteri Hivatal által biztosított informatikai rendszerben tartják nyilván.

Felek haladéktalanul kötelesek egymást tájékoztatni a közös adatkezeléssel kapcsolatos tudomásukra jutó bármilyen lényeges körülményről:

- érintetti panasz, tájékoztatási vagy törlési igény esetén: azon fél, akihez a panasz / igény beérkezik, amennyiben az, közösen kezelt adatkörre vonatkozik, 3 munkanapon belül tájékoztatja a másik felet arról, hogy érintett a panasz / igény tárgyában milyen jogi álláspontot képvisel. Tájékoztatót Fél 3 munkanapon belül biztosítja saját álláspontját, amennyiben a két álláspont eltér, Önkormányzat jogosult döntést hozni annak teljesítéséről. Az ügyfelet pedig a közös adatkezelésről, illetve a panasz / igény eredményéről az a Fél tájékoztatja, akihez az érintetti joggyakorlási kérelem beérkezett.
- adatvédelmi incidens esetén: az első észlelő fél tájékoztatja a másik felet az incidens bekövetkeztéről,
- szükség esetén a hatóság felé történő bejelentést a Polgármesteri Hivatal végzi az alábbiak szerint:

Önkormányzat és Polgármesteri Hivatal az incidensről való tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb 72 órán belül az adatvédelmi incidenseket vizsgálják és incidenskezelési cselekvési tervben állapodnak meg, mely tartalmazza az incidens adatvédelmi jogi minősítését is. Amennyiben a cselekvési terv alapján szükséges, az adatvédelmi hatóság irányában a szükséges bejelentés megtételéről Polgármesteri Hivatal gondoskodik, adott esetben az érintetteket erről értesíti. Nyilvános közleményeket publikálására az Önkormányzat jogosult, az egyéb elengedhetetlenül szükséges intézkedéseket megtételéről az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal a cselekvési tervben állapodnak meg.

A jelen közös adatkezeléssel kapcsolatban Önkormányzat, mint Vezető Adatkezelő kizárólagos feladata, hogy:

- (i) döntsön a közös adatkezelés megkezdéséről, illetve az adatkezelés megszüntetéséről;
- (ii) a tudomására jutott adatvédelmi incidensekkel kapcsolatosan eltérő jogi álláspont kialakulása esetén is döntést hozzon (bejelentés megtétele, érintettek tájékoztatása a Polgármesteri Hivatal feladata);
- (iii) eljárjon a jelen Megállapodás módosítása vagy felmondása során.

Felek jogosultak az érintettek jogainak gyakorlásával és érvényesítésével kapcsolatos kérdések és kérelmek önálló megválaszolására az érintettek tájékoztatási, hozzáférési jogának gyakorlása, törlés, helyesbítés, tiltakozás, adatkezelés korlátozása, adatok tárolásának megszüntetése, jogorvoslati jogának gyakorlása tekintetében, azzal, hogy a kérelemről minden esetben kötelesek egymást tájékoztatni, a válaszadásra kizárólag a jogi álláspontok egyeztetését követően jogosultak. Eltérő álláspont esetén az Önkormányzat jogosult döntést hozni a kérdések, kérelmek kezelése kapcsán.

